

JELENTÉS

**az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival
együtt**

(2008/C 311/08)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	51
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	51
1–4. táblázat		52
Az Ügynökség válasza		56

BEVEZETÉS

1. Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 1994. július 18-i 2062/94/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy a munkahelyi biztonság és egészségvédelem terén információkat gyűjtsön és terjesszen a nemzeti és közösségi prioritásokról, támogassa a szakpolitikák kialakításában és végrehajtásában érdekelt nemzeti és közösségi szervezeteket, és tájékoztatást nyújtson a megelőző intézkedésekről.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásainak főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 2062/94/EK rendelet 14. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményét nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az

alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 18-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

⁽¹⁾ HL L 216., 1994.8.20., 1. o. A rendeletet legutoljára a Tanács 2005. június 24-i 1112/2005/EK rendelete módosította (HL L 184., 2005.7.15., 5. o.).

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 24-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. június 26-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács 1112/2005/EK rendelete által módosított 2062/94/EK tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
<p>Szociális rendelkezések</p> <p>Közösség és a tagállamok célkitűzése [...] az élet- és munkakörülmények javítása – lehetővé téve ezáltal a fejlődési folyamat fenntartása mellett ezek összehangolását [...].</p> <p>A 136. cikkben foglalt célkitűzések megvalósítása érdekében a Közösség a következő területeken támogatja és egészíti ki a tagállamok tevékenységeit: a) különösen a munkakörnyezet javítása a munkavállalók egészségének és biztonságának védelme érdekében; b) munkafeltételek; [...]</p> <p>(Részletek a Szerződés 136. és 137. cikkéből)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>A munkavállalóknak a Szerződésben, valamint a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos egymást követő közösségi stratégiákban és cselekvési programokban elrendelt biztonság- és egészségvédelme tekintetében a munkakörnyezetben megvalósítandó fejlesztések ösztönzése érdekében az Ügynökség célja a munkahelyi biztonság és egészségvédelem területén felhasználható technikai, tudományos és gazdasági információk biztosítása a közösségi szervek, tagállamok, szociális partnerek és a területen érintett szervezetek számára.</p>	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – információk gyűjtése, elemzése és terjesztése a nemzeti és közösségi prioritásokról és a kutatásokról, – az együttműködés és az információcsera elősegítése, többek között a képzési programokról, – közösségi szervek és a tagállamok ellátása szakpolitikák kialakításához és végrehajtásához szükséges információkkal, különösen azok hatásáról a kis- és középvállalkozásokra, – megelőző tevékenységekre vonatkozó információk rendelkezésre bocsátása, – hozzájárulás jövőbeni stratégiák és közösségi cselekvési programok kialakításához. – az országos fókuszpontokat és témaközpontokat egyesítő hálózat felállítása. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – a tagállami kormányok egy-egy képviselője, – a tagállamok munkáltatói szervezeteinek egy-egy képviselője, – a tagállamok munkavállalói szervezeteinek egy-egy képviselője, – a Bizottság három képviselője. <p>Az első három kategóriába tartozó tagokat és póttagokat a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjai és póttagjai közül nevezik ki.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>az Ügynökség munkaprogramjának, költségvetésének és általános éves jelentésének elfogadása.</p> <p>2. Vezetőség</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – az igazgatótanács elnöke és 3 alelnöke – a három érdekcsoport egy-egy koordinátora – az érdekcsoportok és a Bizottság egy-egy további képviselője 	<p>Végleges költségvetés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 14,9 millió EUR (14,1 millió EUR) ebből: <ul style="list-style-type: none"> – közösségi támogatás, Foglalkoztatási Főigazgatóság: 93,8 % (93,5 %) – közösségi támogatás, Bővítési Főigazgatóság: 2,9 % (4,5 %) – Egyéb bevételek: 3,3 % (2 %). <p>Létszám 2007. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 42 (40), ebből betöltött: 38 (33), betöltetlen: 4 (7)</p> <p>+ 25 (26) egyéb alkalmazott (kisegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők és helyi alkalmazottak).</p> <p><i>Teljes létszám:</i> 63 (59), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképp oszlik meg: operatív feladatok: 47 (42) adminisztratív feladatok: 9 (9) vegyes feladatok: 7 (8)</p>	<p>Kapcsolatok kiépítése – hálózatok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Az Ügynökség második külső teljesítményértékelésének véglegesítése és az abból adódó feladatok gondozása. – Intézményi kapacitásfejlesztés tagjelölt és potenciálisan tagjelölt országokban (PHARE és CARDS program). <p>Információközlés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – „European Safe Start!” (Biztonságos munkabárállás Európában) csúcstalálkozó – a 2006. évi európai hét a fiatal munkavállalókért kampányprogram záróeseménye. – „Lighten the Load” (Legyen könnyebb a teher!) kampány a munkához kapcsolódó izom- és csontrendszeri megbetegedések leküzdése érdekében – EU 27+. – Kezdeményezés az egészséges munkahelyért – kkv-eket megcélzó kampány az EU-12-ben, Törökországban és Horvátországban (utolsó kör). – Többnyelvű internetes és nyomtatott információszolgáltatás a munkahelyi biztonságról és egészségvédelemről. – Monitoring és értékelés: értékelő jelentés a 2005-ös „Stop That Noise!” (Elég a zajból!) kampányról; online felmérés az internetes honlap látogatói között; „benchmarking” (összehasonlító elemzés) a honlapra vonatkozóan. <p>Tudásfejlesztés:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Információs termékek a 2007-es (váz- és izomrendszeri problémák) és a 2008-as (kockázatértékelés) európai hét kampányához, illetve országos kampányokhoz. – Információs termékek a következőkkel kapcsolatos projektekhez: a munkahelyi biztonság és egészségvédelem (OSH) és a gazdasági teljesítmény kapcsolata; turizmus és vendéglátás; az OSH szerepének erősítése az oktatásban; takarítók.

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács 1112/2005/EK rendelete által módosított 2062/94/EK tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott források 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
			<p><i>Feladatok</i></p> <p>Felügyeli az igazgatótanács határozatainak előkészítését és megvalósulását.</p> <p>3. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>4. Bizottságok</p> <p>Kötelező konzultáció a munkaprogramról és a költségvetésről a Bizottsággal és a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>		<ul style="list-style-type: none"> – Az Ügynökség honlapján a helyes gyakorlattal kapcsolatos információk és az online kifejezésgyűjtemény minőségének és hozzáférhetőségének általános javítása. – Európai Kockázatkutató Központ: adatgyűjtés a vendéglátásról, a turizmusról, az idősödő munkavállalókról és a közlekedésről. Jelentések a megjelenőfélben lévő biológiai, illetve pszichoszociális kockázatokról; a munka során előforduló bőrexpozícióról és a foglalkozási bőrbetegségekről. Szakirodalmi szemlélés a migráns munkavállalók munkahelyi biztonságáról és egészségvédelméről. Az új és megjelenésben lévő kockázatokkal kapcsolatos európai vállalati felmérés (ESENER) első szakaszának elindítása. Harmadik szakmai műhely a „kutatások összehangolásának előmozdításáról az EU-ban”.

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				végleges	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	rendelkezésre álló	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	14 000	13 000	I. cím Személyi ráfordítások	4 797	4 292	3 996	160	641	125	79	47
Egyéb bevételek	430	443	II. cím Igazgatási kiadások	1 623	1 443	1 087	352	184	381	369	11
			III. cím Tevékenységi kiadások	8 010	7 880	4 972	2 908	130	1 963	1 670	293
Célhoz kötött bevételek	498	430	Célhoz kötött bevételek	498	391	147	282	68	194	194	0
Összesen	14 928	13 873	Összesen	14 928	14 006	10 202	3 702	1 023	2 663	2 312	351

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évről
vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	12 682	11 730
Egyéb támogatások	343	238
Egyéb bevételek	480	1 580
Összesen (a)	13 505	13 548
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	3 661	3 640
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	137	139
Egyéb igazgatási kiadások	1 991	1 825
Tevékenységi kiadások	7 222	8 028
Összesen (b)	13 011	13 632
Működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (c = a – b)	494	-84
Pénzügyi műveletek kiadásai (d)	-3	-3
Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztesége (e = d)	-3	-6
A pénzügyi év gazdasági eredménye (f = c + e)	491	-90

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao) – 2007. és 2006. december 31-i
mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	44	71
Tárgyi eszközök	261	247
Hosszú lejáratú követelések	4	4
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	330	435
Rövid lejáratú követelések	38	27
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	4 268	2 990
Összes eszköz	4 945	3 774
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	70	63
Szállítók	2 654	1 981
Összes kötelezettség	2 724	2 044
Eszközök nettó értéke	2 221	1 730
Tartalékok		
Halmazott nyereség/veszteség	1 730	1 820
Az év gazdasági eredménye	491	-90
Nettó tőke	2 221	1 730

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

1. Az Ügynökség a Számvevőszék jelentését tudomásul veszi.
-